

ENGLISH
Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
General description
1 Motor unit A Driving shaft B Locking arm C Control knob D Cord storage facility E Overload protection button 2 Juicer F Cover of pusher G Pusher with pre-clean function H Feeding tube I Lid J Sieve K Direct serve spout accessory L Juice collector with (R) detachable spout M Pulp window N Pulp container Citrus press (HR1878, HR1874, HR1870 only) O Cone P Sieve Q Juice collector R Detachable spout S Citrus press coupling unit 4 Juice jug lid with integrated food separator 5 Juice jug
Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit or the citrus press coupling unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit or the citrus press coupling unit in the dishwasher.

Warning

- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended or before you assemble, disassemble or clean it.
- If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the nearest Philips service centre.

- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the filter.They are very sharp.
- Always place and use the appliance on a dry, stable and level surface.
- To ensure that the appliance stands stably, keep the surface on which the appliance stands and the bottom of the appliance clean.

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Do not hold the appliance by the locking arm when you carry it.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the locking arm is in locked position.
- Before you disassemble the appliance and before you clean it, set the control knob to off position and remove the plug from the wall socket. Then lower the locking arm to unlocked position.
- Only lower the locking arm to unlocked position after you have switched off the appliance and the filter has stopped rotating.
- HR1870, HR1874, HR1878: Do not use the citrus press longer than 10 minutes without interruption.
- HR1870, HR1874, HR1878: Never immerse the citrus press coupling unit in water nor rinse under the tap.
- HR1870, HR1874, HR1878: Never clean the citrus press coupling unit in the dishwasher.
- Always unplug the appliance after use.
- Noise level: Lc = 78 dB(A).

Safety feature
This appliance is fitted with a safety feature which safeguards against overheating due to excessive loads. In case of overheating, the juicer automatically activates the overload protection and switches itself off. If this occurs, set the control knob to 0, unplug the appliance and let it cool down for 15 minutes. Remove the juice jug and detach the lid, the juice collector and the pulp container and then press the overload protection button on the bottom of the motor unit.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning and storage").

Tips

- Always check the filter before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance.
- Make sure the locking arm is locked into position.
- To keep your juice fresh longer, put the lid on the juice jug after juicing

Using the appliance

Juicer

You can use the juicer to produce fruit and vegetable juice.

- Tips**
- Do not operate the juicer for more than 60 seconds at a time when you juice heavy loads and let it cool down sufficiently afterwards.
- Turn the control knob to setting 1 (low speed) or 2 (normal speed).
- Speed 1 is especially suitable for soft fruits and vegetables such as watermelons, grapes, tomatoes and cucumbers.
- Speed 2 is suitable for all other kinds of fruit and vegetables such as apples, carrots and beetroots.

- Notes**
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result. It could even cause the filter to come to a halt.
- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- If the pulp container becomes full during use, switch off the appliance and detach the lid and the juice collector. Then carefully remove the pulp container and empty the container.
- After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, pour the juice from the jug into the glass.

Empty the pulp container

Note:*When the pulp container has reached its maximum capacity, pulp ends up in the juice collector, lid and in the juice.*

If the pulp container becomes overfilled, the appliance may become blocked. When this occurs, switch off the appliance and remove the pulp from the pulp container. Let the appliance cool down for 15 minutes and press the overload protection button on the bottom of the motor unit to reset (7).

Note:*The pulp window helps you to see when the pulp container is full and needs to be emptied. Because the pulp window may become blocked before the maximum capacity of the container has been reached, also check the level indication on the juice jug. The pulp window is more likely to become blocked when you juice hard ingredients, such as carrots or beetroots.*

Citrus press (HR1878,HR1874,HR1870 only)
Note - If you want to extract juice straight into a glass, use the direct serve spout accessory. - To prevent damage and injuries, keep the operating appliance away from long hair, clothes, cords, etc. - Only use speed 1 for the citrus press.
Tips

- Preparations**
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juicer.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane.
- Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juicer.
- Remove stones from cherries, plums, peaches, etc. You do not have to remove cores or seeds from fruits like melons, apples and grapes.
- When you use the juicer, you do not have to remove thin peels or skins.
- Only remove thick peels that you would not eat, e.g. those of oranges, pineapples, kiwis, melons and uncooked beetroots.
- When you prepare apple juice, take into consideration that the thickness of the apple juice depends on the kind of apple you use. The juicer the apple, the thinner the juice. Choose a kind of apple that produces the type of juice you prefer.
- If you want to process citrus fruits with the juicer, remove the peel as well as the white pith. The white pith gives juice a bitter taste.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juicer. Use a food processor, blender or hand blender to process these fruits.
- To extract the maximum amount of juice, always press down the pusher slowly.

- Serving**
- Drink the juice immediately after you have extracted it.
- If you want clear juice without a foam layer, put the lid with integrated foam separator on the juice jug. If you want cloudy juice with a foam layer, remove the lid with integrated foam separator from the juice jug and stir the juice before you pour it in a glass.
- Apple juice turns brown very quickly. To slow down this process, add a few drops of lemon juice.
- When you serve cold drinks, add a few ice cubes.

Healthy recipe

Orange carrot juice

- Ingredients:
- 1 kg carrots
 - 4 oranges (peeled)
 - 1 tbsp olive oil
 - 1 large fresh mint sprig (optional garnish)

1 Process the carrots and oranges in the juicer.

2 Add a tablespoon of olive oil and a few ice cubes to the juice and mix well. Never use the appliance on frozen 5kg of carrots (batches of 2.5 kg / 60 seconds). Make sure to empty the pulp container after each batch of 2.5 kg. When you have finished processing the carrots, switch off the appliance and let it cool down for 15 minutes.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.

Pre-clean function

- When you use the pre-clean function, the lid and the sieve are rinsed with water. Use the pre-clean function:
- To make the juicer easier to clean.
 - To rinse the juicer when you switch to a different fruit or vegetable and want to avoid mixing flavours.
 - To dilute the juice with water and catch even the last drop of juice.

Juicer

To keep your kitchen clean, all detachable parts (pulp container, juice collector, filter and lid) can be carried to the sink in one go.

Tip: Use a sponge to clean the filter.

Citrus press (HR1878, HR1874, HR1870 only)

To keep your kitchen clean, all detachable parts (except the citrus press coupling unit) can be carried to the sink in one go.

Storage

To store the cord, wind it round the cord storage facility in the base of the appliance.

Caution: Do not hold the appliance by the locking arm or spout when you carry it.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

КАЗАҚША
Кіріспе
Әнiмдi сaтпaн aлyызыбeн құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келмедiң! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнiмiңiздi www.philips.com/welcome веб-бетiңiзе тiркeңiз.
Жалпы сипаттама
I Мотор бөлiгi A Жетек бөлiгi B Қуыпталу тұтқасы C Басқару тұтқасы D Сымды сақтайтын орын E Артық жүктемеден қорғау түймeci 2 Шырын сыйқыш F Итергіш қапталы G Аядың ала тазалау функциясы бар итеріш H Ні Бөрі түті I Қаптақ J Елек K Тікелей беретін шүмек қосамы құралы L Ақыратылатын шүмегі бар шырын жинағышы (R) M Ұала терезесі N Ұала ыдысы 3 Цитрус сыйатын аспап (тек HR1878, HR1874, HR1870) O Конус P Елек Q Шырын жинағыш R Ақыратылатын шүмек S Цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігі 4 Көбік бөлгіш бар шырын құмырасының қапталы 5 Шырын құмырасы
Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықталмалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Қозғалтқышты немесе цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігін суға немесе басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз, не болмаса құбыр суымен шаймаңыз.

- Қозғалтқышты немесе цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігін ыдыс жуу машинасында жумаңыз.

Абайлаңыз!

- Құрылығыны қосар алдында, оның негізінде көрсетілген кернеу жергілікті кернеу мәлшеріне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер ток сымы, штепсельдік ұшы немесе басқа бөлшектерді зақымдалған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысуы қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алды.
- Бұл құралды балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және сымды балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Құралды қадағалаусыз қосып қоюға болмайды.
- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында әрқашан құрылығыны жөндеп ажыратыңыз.
- Сүзгіде сызаттар немесе басқа зақым байқалса, құралды әрі қарай қолдануға болмайды. Жақын жердегі Philips қызмет орталығымен байланысыңыз.
- Құрылығ жұмыс істеп тұрған кезде, еш уақытта азық салатын түтікке саусақтарыңызды немесе басқа затты салмаңыз. Ол үшін тек итергішті қолданыңыз.
- Сүзгінің негізінде орналасқан кесетін ішкінеме пышақтарға қолыңызды тигізбеңіз. Олар өте өткір.
- Құралды құрғақ, тұрақты және тегіс бетке қойып пайдаланыңыз.
- Құрал берік орнатылу үшін, құрал тұратын бет және құралдың асты тазалауы керек.

- Ескерту**
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Көтергенде, құрылығыны бекіту тетігінен ұстамаңыз.
- Philips арнайы ұсынобаған немесе Philips компаниясынан басқа өндірушілер шығарған қосалқы құралдарды немесе бөлшектерді қолдануға болмайды. Қолданған жағдайда, өнімнің кепілдігі өз күшін жояды.
- Құралды қоспас бұрын, барлық бөлшектердің дұрыс орнатығанын тексеріңіз.
- Құралды бекіту тетігі бекітуі тұрғанда ғана пайдалану керек.
- Құрылығыны бөлшектеу алдында және тазалау алдында басқару тұтқасын өшіруі күйге орнатыңыз және ашаны розеткадан суырыңыз. Содан кейін құлыптау тұтқасын құлып ашылаған күйге төмендетіңіз.
- Бекіту тетігің тек құрал өшіріліп, сүзгі айналуы тоқтағаннан кейін ғана ашық күйге қоюға болады.
- HR1870, HR1874, HR1878: цитрус сыйатын аспапты тоқтаусыз 10 минуттан артық пайдалануға болмайды.
- HR1870, HR1874, HR1878: ешқашан цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігін суға батырмаңыз немесе құбыр суымен шаймаңыз.
- HR1870, HR1874, HR1878: ешқашан цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігін ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз.
- Қолданып болған соң құралды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 78 дБ (A).

Құралды тазалауға, қырғатн шүберектерді, қырғш тазалау құралдарын, спирт, жарнамалы немесе ащитон тармақ сымқатқтарды қолданбаңыз.
Қолданғаннан соң бірден тазаласа, оңайырақ болады.
АААын ала тазалау функциясы
АААын ала тазалау функциясын пайдалансаңыз, қаптақ пен елек емен сумен шайылады. АААын ала тазалау функциясын мына үшін пайдаланыңыз: - Шырын сыйқышты тазалауды оңайырақ ету үшін - Басқа жеміске немесе көкөніске азықшадан және дәмдерді араастырығыңыз келмесе, шырын сыйқышты ашау үшін - Шырдыды сумен араастыру және тіпті шырдыңын соңғы тамшысын да ау.
Шырын сыйқыш
Ас бөлмесін таза ұстау үшін ажыратылатын бөлшектердің бірін (ұла ыдысы, шырын жинағыш, сүзгі және қаптақ) шыншаға бірге апаруға болады.

Кенестер
Дайындықтар - Шырыны көбірек болатындықтан, жана піскен жеміс-жидектер мен көкөністерді қолданған дұрыс. Әсіресе, ананас, қиямыша, селадерей жапырақтары, алма, қияр, сәбіз, салмады, қауын, қызанақ, апельсин және жуын шырын ағытн қояды. - Қант қамысы сияқты өте қатты және/немесе талшықты, қарамады жемістерді немесе көкөністерді шырын сыйқыштан өткізуге болмайды. - Бұл шырын сыйқыштан саалтатын сияқты жапырақтарды немесе жапырақ бұтақтарын өткізуге болады. - Шырын, қара өрпекті шабыданған, т.б. сүйектерін алып тастаңыз. Қауын, алма немесе жуам секілді жемістердің өзегін және дәндерін алудың қажеті жоқ. - Шырын сыйқышты пайдаланғанда жұқа қабықтарды арудың қажеті жоқ. Тек жеуге жарамсы қалың қабықтарды (мысалы, апельсин, ананас, киви, қауын және пірмәріммен қызылча қабықтары) тазалау керек. - Алма шырынн дайындағанда алма шырынның қосалқы аманан түріне байланыста болатынын есте сақтаңыз. Алма неғұрлым шырынды болса, шырын соғұрлым сұйық болады. Өзіңізге ұнайтын шырынды шығаратын алма түрін таңдаңыз. - Шырын сымды аралыш цитрус жемістерін өткізуге үшін, қабылмен қоса ақ қабаты да аршып тастаңыз. Ақ қаба шырына ашы дән береді. - Банан, папайя, авокадо, іңір немесе манго сияқты қарамаы бар жеміс-жидектерді бұл шырын сыйқыштан өткізуге болмайды. Ол үшін қолбайды немесе бөлектерді қолданыңыз. - Шырынның көп мөлшерінде азу үшін, жеміс жидектерді ардайым итеріпшен төмен қарай жабымен итеріп отырыңыз.
Дайын болғанда - Шырынды сыйқанып кейін бірден ішіңіз. - Көбік қабаты жоқ таза шырын қажет болса, шырын құмырасына біріктірілген көбік бөлгіш бар қаптақты жабыңыз. Көбік қабаты бар көбікті шырын қажет болса, станған қиғай тұрып біріктірілген көбік бөлгіш бар қаптақты шырын құмырасынан алып арыастырыңыз. - Алма шырыны тез арада қонырланпй кетеді. Тез қонырланбауы үшін, лимон шырынының бірнеше тамшысын қосыңыз. - Сусынды суық күйде беру үшін, бірнеше текше мұз салыңыз.
Аман рецепт
Апельсин-сәбіз шырыны Қосалтыпн заттар: 1 кг сәбіз 4 апельсин (аршыланған); 1 үлкен қасиқ, зәйтүн майыс 1 үлкен жағлыз бұтаты (қосымша безендіру).

- 1** Сәбіздер мен апельсиндерді шырын сыйқыш арқылы өткізіңіз.
- 2** Шырыны бір ас қасық зәйтүн майын және бірнеше текше мұз қосыңыз. *Ескертеі. Бұл қрал 5 кг сәбізді (2,5 кг бұтасын / 60 секунд), Әрбір 2,5 кг бұтасын кейін сәбіз мұрасын босатыңыз. Сәбіздерді өңдеуді аяқтағаннан кейін құралды шырың және 15 минут бойы салқындатыңыз.*

Тазалау
Құралды тазалауға, қырғатн шүберектерді, қырғш тазалау құралдарын, спирт, жарнамалы немесе ащитон тармақ сымқатқтарды қолданбаңыз.
Қолданғаннан соң бірден тазаласа, оңайырақ болады.

АААын ала тазалау функциясы

- АААын ала тазалау функциясын пайдалансаңыз, қаптақ пен елек емен сумен шайылады. АААын ала тазалау функциясын мына үшін пайдаланыңыз:
 - Шырын сыйқышты тазалауды оңайырақ ету үшін
 - Басқа жеміске немесе көкөніске азықшадан және дәмдерді араастырығыңыз келмесе, шырын сыйқышты ашау үшін
 - Шырдыды сумен араастыру және тіпті шырынның соңғы тамшысын да ау.

Шырын сыйқыш

Ас бөлмесін таза ұстау үшін ажыратылатын бөлшектердің бірін (ұла ыдысы, шырын жинағыш, сүзгі және қаптақ) шыншаға бірге апаруға болады.

Кенес *Сүзгіні тазалау үшін губканы пайдаланыңыз.*

Цитрус сыйатын аспап (тек HR1878, HR1874, HR1870)
Ас бөлмені таза ұстау үшін, ажыратылатын барлық бөлшектерді (цитрус сыйатын аспапты байланыстыру бөлігінен басқа) шыншаға бірден апаруға болады.

Сақтау

Сымды сақтау үшін оны құралғы негізіндегі сымды сақтау орнына орнатың.

Ескерту. Құралды бекіту тетігінен немесе шүмегінен ұстап көтермеңіз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру
Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service сайттың кірізін немесе Philips димеріне барыңыз. Соңғылар ақпараттың Philips Түпнұсқауларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мамітерменің дүниежүзілік қолдау парашасынан қараңыз).
Қоршаған орта
Жарамдылық, мерамі аяқтағанда, құралды тұрмыстық қоқпстен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септілігі тигізеді. (Сурет 1).
Кепілдік және қолдау
Егер сізге апарат немесе қолдау қажет болса: www.philips.com/support сайтынан кірізін немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парашасын оқыңыз. Шырын сыйқыш Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лаифстайл Б.В.", Туссендиенпен 4, 9250 АА, Дракхтен, Нидерланды Ресей және Кедейлік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Центральный Манаевский, 13-й эт., тек. +7 495 961-1111 650W, 220-240V, 50-60Hz. Тұрмыстық қажектіліктерге арналған

POLSKI
Wprowadzenie
Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.
Opis ogólny
1 Część silnikowa A Walek napędowy B Ramię blokujące C Pokrętło regulacyjne D Miejsce na przewód E Przycisk odrocny przed przecięciem 2 Sokowirówka F Pokrętwa popychacza G Popychacz z funkcją wstępnego czyszczenia H Otwór na produkty I Pokrętwa J Sitko K Akcesorium z dziołkiem do wyciskania soku bezpośrednio do szklanki L Zdejmowany dziołek (R) pojemnika na sok M Oleńnik N Opis 3 Wyciskarka do cytrusów (tylko modele HR1878, HR1874, HR1870) O Stożek P Sitko Q Pojemnik na sok R Zdejmowany dziołek S Element łączący wyciskarki do cytrusów 4 Pokrętwa, dziołka na sok z wudowanym separatorem piany 5 Dzióbek na sok

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo